

# EL DIARIO

## de Benicarló y Peñíscola

**SERVINET**  
SERVICIOS  
GENERALES DE  
LIMPIEZA

Oficinas, locales,  
tiendas, fábricas,  
escaleras....

TELF.: 460255 y  
989.120860

Publmedios C.B. Miércoles 17-Diciembre-1997 N° 1.477 Año VII 75 pts. DL.- Cs-264-94

### Noticias en 1 minuto

\* El Grupo Municipal Socialista e Iniciativa de Progreso de Peñíscola bloquearon el pasado viernes en la Comisión de Hacienda la aprobación inicial de la cuenta general del presupuesto municipal de 1996, así como la cuenta general del Patronato Municipal de Turismo del mismo año. En nuestra edición de mañana ampliaremos esta información.

\* Esta tarde, a las 17h. en el salón de Plenos del Ayuntamiento de Benicarló, se celebra el acto de presentación de Benicarlandia 1997.

\* El conseller de Obras Públicas y Urbanismo, Luis Fernando Cartagena, ha anunciado las nuevas inversiones de la Generalitat en materia de carreteras en 1998. Aunque sin especificar la cantidad, figura la nueva carretera Benicarló-Peñíscola.

\* Los poetas benicarlandos José Carlos Beltrán, Jaime Gascó y Nieves Salvador ofrecieron ayer un recital en Castellón en un acto organizado por la Asociación Literaria Castellonense de Amigos de la Poesía.

## Clausura del Proyecto Youthstart en Venecia

En Venecia se celebró el lunes el congreso de clausura del proyecto Youthstart Lido en el marco de la Iniciativa Comunitaria de Empleo y Recursos Humanos, en el que participan diversas entidades de la comarca del Maestrat.

La finalidad del congreso ha sido la de presentar a los distintos organismos colaboradores del proyecto los resultados y productos del trabajo desarrollado en común durante el período 1995-1997. La participación española ha estado compuesta por miembros de Adsis (Valencia) y de la Oficina de Iniciativas Comunitarias de Traiguera. Entre los españoles destacar la asistencia de dos técnicos del Ivaj y la concejal de Juventud del Ayuntamiento de Valencia.

La representación de nuestras ciudades ha estado formada por Jaime Mundo y Francisco Pac, alcalde y concejal de Bienestar Social de Benicarló y por el alcalde y directora del Patronato de Turismo de Peñíscola, Constantino Simó y Amparo Martinez. Palanques/Blanch

## Traver presenta los documentos que "demuestran" el intento de prevaricación de Juani Rovira

El portavoz de Iniciativa de Progreso de Peñíscola, Antonio Traver, acompañado por el concejal, Manuel Beltrán, presentó el lunes la documentación que "demuestra" la presunta prevaricación -no consumada- de la concejal, Juani Rovira, de Unión Valenciana, que intentó en el Pleno ordinario del pasado 21 de noviembre -que no se celebró- la recalificación de uros terrenos de su propiedad que podrían haberle repercutido un gran incremento patrimonial. Traver mostró diversos planos, donde se observaba lo que contemplaba el Plan General de Ordenación Urbana y la propuesta que pretendía aprobarse. "Sus compañeros pretendían hacerle una gracia, haciendo urbanos unos terrenos que son de especial protección".

El portavoz de IP, manifestó que la "sospecha" de posibles intereses "oscuros" surgió cuando los dos concejales de UV -Juani Rovira y Carlos Caspe- ignoraron los principios más elementales de "nuestra democracia. Las pertinentes averiguaciones dieron sus fru-

tos, comprobando que estaban más manchados de corruptelas que un molino de aceite. Decimos manchados en plural, porque este caso que hoy denunciamos, ni es el único, ni tampoco ella es la única, ya que en un futuro inmediato daremos a conocer, con pruebas fehacientes, que la actuación de otro miembro del mismo partido deja en moco de pavo esta corruptela de la concejal de Cultura".

Así mismo, aprovechó la ocasión para complacer la curiosidad de la dirección provincial de UV, que expuso la pasada semana la necesidad de que Traver explicara públicamente su historial y los intereses que persigue. "Considero que es una situación anómala e indiscreta, más cuando nosotros nunca hemos pedido explicaciones sobre el historial de otros partidos políticos. Mi historial político pertenece al partido que represento, al igual que los intereses que persigo, pero aún así voy a explicarlo".

Indicó que es un profesional como otro cualquiera, que pertenece al gremio inmobiliario,

con 35 años de experiencia, ejercidos concretamente como Agente de la Propiedad Inmobiliaria, y que "ante el desastre que ha originado el equipo de gobierno, del que UV forma parte, me afilié a IPCV e influí para que se constituyera en Peñíscola con el objetivo de solventar la situación de caos que sufre el Ayuntamiento".

Por otro lado, dijo que "estamos deseosos de ver si la dirección provincial de UV adopta las medidas correctoras propias de un sistema democrático, o si por el contrario, le otorgan una medalla a su concejal por honradez política y lo anotan en su expediente".

Traver finalizó su intervención diciendo que "a lo mejor, resulta que en lugar de haber desplazado la línea divisoria a la izquierda, para recalificar fraudulentamente los terrenos de su propiedad, son los mismos terrenos los que se han desplazado a la derecha, con lo cual, resulta que Juani Rovira no tiene ninguna culpa, hecho que no me extrañaría nada, ya que en algunas políticas todo es posible". Ramón Blanch

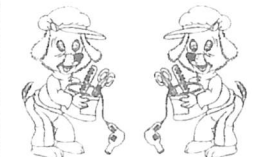


**LA FRONTERA**

CANTINA-TAQUERIA  
HAMBURGUESERIA  
TEX MEX- PIZZAS

Especialidad en  
comidas mexicanas,  
carnes tex-mex

Matilde Thinot, 3  
PEÑISCOLA



Ferreres Bretó, 25  
Benicarló 475699



Parador de Turismo  
Costa de Azahar



Banquetes-Convenciones  
Salones Privados-Fiestas-  
Jardines Piscina  
Tenis- Barbacoa -Parque  
Infantil  
Tel.- 470100 Fax.- 470934  
Benicarló

Usted lo lee  
cada día.  
Usted lo sabe.  
**EL  
DIARIO**  
El que más  
cuenta.



**LA  
MUSICA**



Torre Benicarló, bajos.

## RESTAURANTE CAMPING EL CID

Abierto fines de semana



COMIDA CASERA  
COMIDAS PARA LLEVAR A CASA  
Banquetes, comuniones...

### COTILLON DE FIN DE AÑO

Cenas y comidas de grupos.

Tels.: 480380 - 481144

Camping El Cid - Azagador de la Cruz, s/n - Peñíscola

## Plataforma en Defensa del Aeródromo del Maestrat

Si eres representante de una entidad o asociación de cualquier municipio de la comarca y quieres contribuir a conseguir este aeropuerto para

El Maestrat puedes dirigirte al  
**Aeroclub Maestrat-Vinaròs**

Apartado de Correos 343. Tel.- 453288 Tel/Fax.- 402233

Las generaciones futuras te lo agradecerán.

## ¿Celulitis, Obesidad?

¿Por qué cargar con este problema?



**CENTRO DEL TRATAMIENTO  
DE LA CELULITIS  
Y LA OBESIDAD  
(CLINICA ESTETICA)**

LOS CÚMULOS DE GRASA  
LOCALIZADOS PUEDEN

SOLUCIONARSE LOCALMENTE SIN  
NECESIDAD DE PASAR HAMBRE, SIN  
MOLESTIAS NI SUFRIMIENTOS.  
CON SOLO 1 VISITA SEMANAL  
DURANTE 8 Ó 12 SEMANAS,  
REDUCIENDO POR LIPOESCLTURA  
LAS ZONAS DE MAYOR VOLUMEN.

Eliminamos la grasa de donde desee (moldeando su figura)

Hemos renovado nuestra Clínica con los últimos avances de la tecnología médica, como ejemplo le enseñamos la silueta de nuestros clientes.

LE INFORMAREMOS  
GRATUITAMENTE

SIN NINGÚN COMPROMISO  
TELÉFONO (964) 451699

## CETRACE

Pza. San Valente, 6 - bajos  
VINARÒS

## RESTAURANTE LA PLAZZA

Auténtica pizza italiana.  
Carnes y pescados. Arroces.  
Terraza junto a la muralla de la ciudad.  
Local climatizado.

Calle Calabuch, 1 ☎480837  
PEÑÍSCOLA

# Polémica sobre las obras de Peñíscola

El presidente de la Asociación de Propietarios de la Zona Norte de Peñíscola, Juan Bengoa, quedó perplejo cuando conoció el "desmentido" del portavoz del Partido Popular, José Luis Chiva. Considera Bengoa, que el edil "refrendó" sus manifestaciones. "Chiva señala que el presidente de la Diputación dijo que, si la moción de censura prospera, no se comprometía sobre la parte que afecta a la Consellería de Agricultura, de impulsar el proyecto de canalización de la acequia Sangonera, ya que el tema no depende de una administración gobernada por el PP sino por UV".

"Entiendo que, si no se compromete en ese punto, es que puede romperse el acuerdo verbal que se presupone que existe, tal como dije, y no entiendo en absoluto el desmentido del portavoz popular, que no desmiente nada, sino que abre un mar de dudas, a pesar del compromiso de Fabra de llevar adelante todos los proyectos, prospere o no la moción, y espero que sea así".

Los 400 millones de pesetas que tiene que subvencionar la Consellería de Agricultura para el proyecto de canalización de la acequia Sangonera "no aparecen" por ningún lado, según el portavoz del Grupo Mu-

nicipal Socialista, Agustín Albiol, que no descarta que en este tema, crucial para el desarrollo del macroproyecto urbanístico de Peñíscola, también se utilice el sistema alemán -se paga cuando termina de ejecutarse la obra-.

Así mismo, Albiol lamentó la forma en que se está llevando el asunto. "El principal culpable de que no se ejecuten las obras es el equipo de gobierno, que ha demostrado su incapacidad total". Sobre la problemática generada, Albiol invitó a Fabra a que demuestre con hechos lo que dice, "ya que lleva dos años y medio diciendo lo mismo".

Ramón Blanch

## XXV Aniversario de SAUR

Nelly Castell y María José Lluch, en las categorías A y B, son las ganadoras del concurso de dibujo *El agua en nuestra vida* con ocasión del XXV aniversario de Saur en la gestión del servicio municipal de aguas potables de Benicarló. El segundo premio fue para Ismael Machacones y Victor Cornelles (A y B). Los accésits fueron para Belén Molina y Mercedes Velenzuela (A), y

Miriam Allepuz y Elisabeth Delshorts (B).

### II Jornadas sobre voluntariado social

Se inauguraron el sábado las II Jornadas del Voluntariado Social con dos interesantes exposiciones en la sala de la Caja Rural San Isidro tituladas *Arcàngels Morenos* y *Asia*, de Jesús Salinas y Mans Unides, Campanya Contra la Fam.

La inauguración la presidió Jaime Mundo, acompañado por el concejal delegado de Bienestar Social, Francisco Pac, y el responsable de Comerç Sense Fronteres, Alvar Anyó. Mañana a las 20 horas se ha programado en la Escola de la Mar un charla sobre el Plan Integrado de Ayuda al Voluntariado de la Fundació Bancaixa. Intervendrá, Concepción Gil, coordinadora del Centre de Voluntariat.

## Enguany Peñíscola està de sort!

L'associació de comerciants premiarà la vostra fidelitat amb xecs descompte per les vostres compres Nadalenques.

No és un sorteig, és premi directe!. Per cada 1.000 pts. de compra en productes de promoció us entregarem un xec de 100 pts. per a gastar en qualsevol comerç associat i producte.

Tots hi guanyem!.


**El Comerç de Peñíscola us desitja Bons Nadals**

 **Las Gaviotas**  
CAFETERIA-BAR  
Casa Clavel

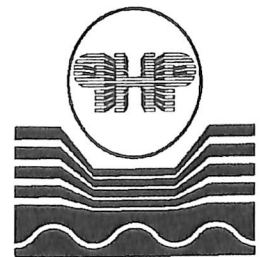
Productos y platos  
típicos marineros.  
Pescados de la zona.  
Cocina casera y  
marinera.

Avda. José Antonio, 45  
Peñíscola  
Tel.- 964/489823

**CAFE BRASIL** 

  
Pza. San Bartolomé  
Benicarló

estudio   
**REVELADO EN  
1 Hora.**  
Reportajes, fotocopias  
en color...  
Pza. Mercado, 1 Benicarló  
T.471432



**HOTEL  
PEÑÍSCOLA  
PALACIO**

Bodas, banquetes,  
comuniones, convenciones, reuniones  
de empresa, comidas de fallos

Avda. Papa Luna, 34 PEÑÍSCOLA  
Tel.- 480912 Fax 480912

# Instantáneas que son noticia

Palanques



Inmaculada Forés fue proclamada, con gran brillantez, Fallera Mayor de Benicarló 1998.



El Ayuntamiento recibió a las gimnastas del Club Mabel Benicarló, subcampeonas de España.

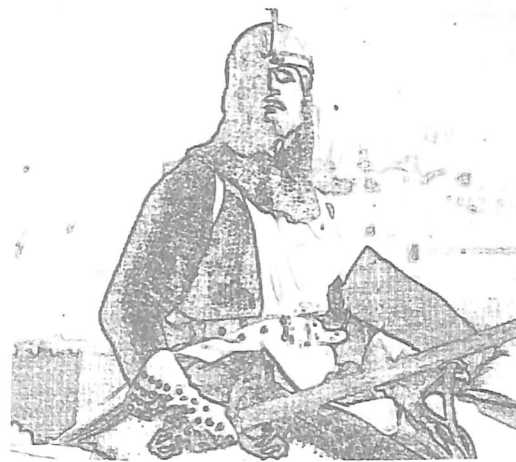
## Interesante iniciativa de Teatro de Guardia

Esta noche, a las 21,30h., el grupo amateur Teatro de Guardia pone en marcha, por primera vez en nuestra provincia, una interesante propuesta cultural/educativa, al invitar a presenciar el ensayo general de "Anillos para una dama", a profesores y alum-

nos de historia del Instituto de Benicarló. Los asistentes serán testigos privilegiados de cómo se dan los últimos retoques antes del estreno de mañana jueves. "Anillos para una dama" es un intenso drama de Antonio Gala, ambientado en la época de El Cid. Palanques

## Teatro de Guardia

presenta



## anillos para una dama

de Antonio Gala

Jueves 18 de diciembre, 22h.  
Viernes 19 de diciembre, 22h.  
Sábado 20 de diciembre, 18'30h./22h.  
Auditorio Municipal de Benicarló

*Un impresionante drama histórico, obra de un genial escritor.*

## Desde el 28 al 31 de diciembre VISITE EL MERCADO MEDIEVAL DE PEÑÍSCOLA

disfrutando de sus puestos artesanales, así como de las actuaciones de teatro, malabaristas, escupe-fuegos, demostraciones de artes y oficios...

Este año el

### MERCADO MEDIEVAL DE PEÑÍSCOLA

está situado en la Batería del Calvario, a la salida del Parque de Artillería del Castillo del Papa Luna.

Restaurante

## Casa Severino

Pescados y mariscos de nuestro litoral.  
Dátiles y Langostinos de Peñíscola...  
Paellas, "Arròs seixat",  
"Suquet de peix", "All i pebre" de  
anguila y de pulpo...  
Escogidas y selectas cartas  
de vinos y postres.

Urbanización Las Atalayas, Peñíscola T.480703



## ACTILLO

Regalos, Detalles,  
Listas de boda.

T. 471135  
Juan XXIII, 5.  
Benicarló

Sus banquetes, comuniones, bodas,  
cocktails, comidas de empresa, etc...



HOTELES  
Mediterráneo  
Peñíscola

Se lo organizamos y se lo servimos...  
con "mucho gusto".

Tel.- 460113-489186 Avda. Papa Luna s/n Peñíscola

Restaurante **Xuanet**  
Avda. Magallanes  
(Gasolinera) T.- 471772  
Benicarló. Cierra los lunes.

Hay cosas  
difícilmente  
comprensibles

...como la ilusión,  
el trabajo,  
la entrega,

...la abnegación,  
el atrevimiento, la  
tenacidad, el riesgo

...de un grupo de teatro amateur. Un gran  
esfuerzo que de nada sirve sin el apoyo del  
público. De jueves a sábado, ven al Auditorio  
de Benicarló. Todo está preparado. Sólo faltas tú.

**AROSA.**

CAMBIA EL CHIP.

**SEAT**

**AUTO ESTELLER AVDA. MAGALLANES, 1 BENICARLO 12580 T.471708**

Muy pronto  
vas a poder ver algo  
que nunca has visto.

**Palabra.**

Muy pronto, en tu kiosko,  
la edición especial de

**El Diario  
DICIEMBRE.**

Nunca has visto nada igual.

**Anuncios BREVES** **47 49 01** ANUNCIARSE AQUÍ  
SOLO CUESTA 500 PTS

**VARIOS**

**REPARTO DE  
PIENSO**  
a domicilio. Consulte  
sin compromiso.  
Mr. Dog. T. 475699

**CAMADAS A LA  
VENTA:**  
Samoyedo, York-  
shire, Boxer y Gatos  
Persas.  
Mr. Dog. T. 475699

**INMORAPID S.L.**  
33, Centro Comercial  
12598 Peñíscola  
**Alquiler.**  
**Servicio de limpieza  
general y final de obras.**  
Tel: 48 16 50

**TRABAJO**

**SE PRECISA CHICA O SEÑORA**  
para bar de comidas. Con noción de comida casera.  
**Urgente T. 970 363938**

**PRECISAMOS CAMAREROS Y CAMARERAS**  
para Noche Vieja en Benicarló. **T. 402345**

**SE PRECISAN VIGILANTES**  
para Noche Vieja en Benicarló **T. 402345**

**EXPOSICION DE NAVIDAD DEL CENTRO  
OCUPACIONAL DE BENICARLO**  
Hasta el domingo 21 de diciembre. De 17h. a 21h.  
Caja Rural de Benicarló.  
No te la pierdas  
*Per Nadal,*  
*regaleu productes del Centre Ocupacional*

**CARTELERA DE BENICARLO**

**CINE REGIO**

A partir del viernes

**Hércules**

**CINE CAPITOL**

De viernes a lunes

**Carne trémula**

**CLUB DEL VIDEO**  
*El cine en casa*  
Pza. Mercado, Benicarló  
c/ Playa. Peñíscola

**CAFE - BAR  
BLACK** Tel.- 474350 **URGENCIAS  
BENICARLO**  
Pío XII, 23  
Benicarló

Farmacia de Guardia: Maores Febrer (  
Otros servicios: Ambulancias.- Cruz Roja: 471079;  
Maestrat: 461688; Patxi: 460506. Centro Salud SSV:  
475461. Bomberos: 460222. Guardia Civil: 470634/Tráfi-  
co: 471840. Policía Local: 092. Butano: 471487. Iberdrola:  
471400. Agua: 471660. Ayuntamiento: 470050.

**OPTICA**  
OPTICA ANA SALVADOR  
Puerto, 1 Peñíscola T.-480053

**URGENCIAS  
PEÑISCOLA**

Farmacia de Guardia: Silvia Vila (Avda. Papa Luna)  
Otros servicios: Ambulatorio.- 489382/908967449.  
Guardia Civil: 480046. Policía Local: 480121/908967450.  
Ayuntamiento: 480050. Butano: 4810056. Iberdrola:  
489502. Agua: 489889. Taxis: 460506/480385.

**XIMEN'S** T.470825 **BENICARLO**  
moda home Rey D. Jaime 26

**Miércoles 17 Diciembre 1997**  
Stos. Lázaro, Roque, Alfonso. Sta.  
Yolanda. El Sol sale a las 07.32h.  
y se pone a las 16.50h. La Luna sale  
a las 20.30h. y se pone a las 09.55h.  
Luna Llena en Géminis.